

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

### 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre comercial:** Wrinkle Remover Aerosol 280 ml
- **Utilización del producto / de la elaboración** alise de los textiles sin hierros
- **Distribuidor:**

A 13 S.r.l.  
57, Via Giulio Venini  
I-20127 Milano

Tel: +39 02 28 22 614  
Fax: +39 02 28 28 650

e-mail: info@a13milano.com  
web: www.a13milano.com

- **Área de información:** Departamento Medio Ambiente
- **Información para casos de emergencia:**  
Departement for Product Safety  
Toxic and Informations center Zürich  
CH 8030 Zürich, Freiestrasse 16  
Tel: +41 1 251 51 51

### 2 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
- **Descripción:** Mezcla de agentes activos con gas impulsor

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	2-propanol	 Xi,  F; R 11-36-67	10-25%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano, puro	 F+; R 12	2,5-10%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano licuado	 F+; R 12	< 2,5%

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### 3 Identificación de peligros

· **Descripción del riesgo:**



F Fácilmente inflamable

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

The marking is valid for all pressurized container up to 50ml carrying capacity.

( se continua en página 2 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

**Nombre comercial: Wrinkle Remover Aerosol 280 ml**

( se continua en página 1 )

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

¡Cuidado! El recipiente está bajo presión.

R 11 Fácilmente inflamable.

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado

Contiene 20,3 % en masa de componentes inflamables .

Manténgase fuera del alcance de los niños

• **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

### 4 Primeros auxilios

- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar aire fresco; eventualmente hacer respiración artificial, calor. Si los trastornos persisten, consultar al médico.  
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
- **En caso de contacto con la piel:**  
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.  
En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.
- **En caso de con los ojos:**  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.
- **En caso de ingestión:**  
No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.  
Si la persona vomita estando tendida sobre la espalda, girarla hasta colocarla de costado.

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:**  
Agua  
Agua a pleno chorro
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**  
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.  
El calentamiento incrementa la presión y el riesgo de reventón.
- **Equipo especial de protección:**  
Colocarse la protección respiratoria.  
No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.
- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**  
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.  
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.  
Mantener alejadas las fuentes de encendido.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**  
Asegurar suficiente ventilación.  
No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.

( se continua en página 3 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

**Nombre comercial: Wrinkle Remover Aerosol 280 ml**

( se continua en página 2 )

Quitar los componentes líquidos con material absorbente de líquidos.  
Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

- **Indicaciones adicionales:** Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**  
Almacenar, en envases bien cerrados, en un ambiente seco y fresco.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Almacenar en un lugar fresco.  
Conservar sólo en el envase original.  
Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.  
Almacenar en un lugar fresco. El calentamiento incrementa la presión y el riesgo de reventar.

### 8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

#### 67-63-0 2-propanol

LEP (E)	Valor de corta duración: 1250 mg/m <sup>3</sup> , 500 ml/m <sup>3</sup> Valor de larga duración: 998 mg/m <sup>3</sup> , 400 ml/m <sup>3</sup>
---------	---

#### 106-97-8 butano, puro

LEP (E)	1935 mg/m <sup>3</sup> , 800 ml/m <sup>3</sup>
---------	--

#### 74-98-6 propano licuado

LEP (E)	(b)
---------	-----

- **Indicaciones adicionales:**  
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.
- **Protección de manos:**  
Guantes de protección  
El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.  
Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.  
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

( se continua en página 4 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

**Nombre comercial: Wrinkle Remover Aerosol 280 ml**

( se continua en página 3 )

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas

### 9 Propiedades físicas y químicas

· **Datos generales**

<b>Forma:</b>	Aerosol
<b>Color:</b>	Según denominación del producto
<b>Olor:</b>	Característico

· **Cambio de estado**

<b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	Indeterminado.
<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	-44°C

· **Punto de inflamación:** 13°C

· **Temperatura de ignición:** 425°C

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· **Límites de explosión:**

<b>Inferior:</b>	2,0 Vol %
<b>Superior:</b>	12,0 Vol %

· **Presión de vapor a 20°C:** 40 hPa

· **Densidad a 20°C:** 0,919 g/cm<sup>3</sup>

· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:** Poco o no mezclable.

· **valor pH a 20°C:** 9

· **Concentración del disolvente:**

<b>Disolventes orgánicos:</b>	20,0 %
-------------------------------	--------

### 10 Estabilidad y reactividad

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.

· **Reacciones peligrosas** Riesgo de reventar.

· **Productos de descomposición peligrosos:**

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

· **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**  
ningunos datos disponibles.

( se continua en página 5 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

**Nombre comercial:** Wrinkle Remover Aerosol 280 ml

( se continua en página 4 )

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** ningunos datos disponibles.
- **en el ojo:** ningunos datos disponibles.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

### 12 Información ecológica

- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**  
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.  
Entregar a un servicio especial de recogida de basuras o llevar a un depósito de sustancias problemáticas.  
Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

· **Catálogo europeo de residuos**

16 05 04	Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas
----------	--

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### 14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVS/E:** 2 5F Gases
- **Número Kemler:** 23
- **Número UN:** 1950
- **Grupo de embalaje:** -
- **Denominación de la carga:** 1950 AEROSOLES

- **Transporte/datos adicionales:**



- **Clase IMDG:** 2.1
- **Número UN:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Número EMS:** F-D,S-U
- **Contaminante marino:** No

( se continua en página 6 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

**Nombre comercial:** Wrinkle Remover Aerosol 280 ml

( se continua en página 5 )

· **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS

· **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Clase ICAO/IATA:** 2.1
- **Número UN/ID:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS, flammable

### 15 Información reglamentaria

· **Distintivo según las directrices de la CEE:**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

· **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



F Fácilmente inflamable

· **Frases-R:**

11 Fácilmente inflamable.

· **Frases-S:**

- 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
- 16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
- 24/25 Evítense el contacto con los ojos y la piel.
- 33 Evítense la acumulación de cargas electrostáticas.
- 43 En caso de incendio, úsese arena, dióxido de carbono o producto en polvo. No usar nunca agua.
- 46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
- 51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
- 56 Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

· **Distintivo especial de determinados preparados:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítense exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado  
 Contiene 20,3 % en masa de componentes inflamables .  
 Manténgase fuera del alcance de los niños

· **Disposiciones nacionales:**

Clase	contenido en %
NK	10-25

· **Clase de peligro para las aguas:** CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.

( se continua en página 7 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

Nombre comercial: Wrinkle Remover Aerosol 280 ml

( se continua en página 6 )

### 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan na relación jurídica contractual.

MSDS - Service - Center gmbH.  
Materiel-Safety-Data-Sheet  
Alemannenstrasse 49  
6830 Rankweil  
AUSTRIA

Tel.: +43-(0)5522-60067  
Fax.: +43-(0)5522-41031  
E-Mail: msds@gmx.at  
www.msds.at

• **Frases R relevantes**

- 11 Fácilmente inflamable.
- 12 Extremadamente inflamable.
- 36 Irrita los ojos.
- 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

• **Interlocutor:** vea página 1

E